

Distr.: General
26 April 2016
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الحادية والسبعون

الجمعية العامة
الدورة السبعون

البندان ٣٥ و ٤٠ من جدول الأعمال
التراعات التي طال أمدتها في منطقة مجموعة بلدان
جورجيا وأوكرانيا وأذربيجان ومولدوفا وآثارها على
السلام والأمن والتنمية على الصعيد الدولي
الحالة في الأراضي المحتلة بأذربيجان

رسالة مؤرخة ٢٢ نيسان/أبريل ٢٠١٦ موجهة إلى الأمين العام من الممثل
الدائم لأذربيجان لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أوجه انتباهكم إلى وقائع تثبت مسؤولية أرمينيا المباشرة عن احتلال
أراضي جمهورية أذربيجان.

وكما أبلغناكم سابقا (انظر الوثيقة A/70/694-S/2016/63)، تواصل جمهورية أرمينيا
وضع وحداتها العسكرية في الأراضي المحتلة بجمهورية أذربيجان ودعم النظام الانفصالي في منطقة
ناغورنو - كاراباخ بجمهورية أذربيجان، لا سيما ما يسمى "بجيش دفاع ناغورنو - كاراباخ".

وتنكر حكومة أرمينيا أن جنود القوات المسلحة لجمهورية أرمينيا يقتالون ويموتون على
الأراضي المحتلة في جمهورية أذربيجان. ورغم ذلك فإن حوالي ٨٠ في المائة من الجنود الذين قُتلوا
أثناء العملية العسكرية الاستفزازية الواسعة النطاق التي قامت بها أرمينيا مؤخرا هم من أرمينيا
نفسها. وتجردون طيه قائمة بأولئك الجنود (انظر المرفق). وهذه القائمة ليست حصرية نظرا لأن
الممارسة المعتادة للمسؤولين في الحكومة الأرمينية تتمثل في إخفاء عدد العسكريين الذين يُقتلون
في العمليات الحربية. وعوضا عن ذلك، فإنهم كثيرا ما يمارسون الخداع بادعاء أن أولئك الجنود
ماتوا أثناء التمرينات في معسكرات التدريب أو حتى في حوادث سير.



الرجاء إعادة استعمال الورق

020516 290416 16-06849 (A)



والوجود غير القانوني للقوات المسلحة الأرمنية في الأراضي المحتلة من جمهورية أذربيجان أصبح أمرا لا يمكن إنكاره عقب السيل المستمر من توابيت الموتى العائدة إلى أرمينيا والاحتجاجات المتكررة من آباء الجنود القتلى أمام القصر الرئاسي في يريفان ومطالبتهم بتفسيرات لسبب إرسال أبنائهم ليقاتلوا بلدا آخر.

وتجدر الإشارة بشكل خاص إلى أن سيرج سركسيان رئيس جمهورية أرمينيا يقوم بزيارات إلى منطقة ناغورنو - كاراباخ المحتلة بجمهورية أذربيجان ويقدم النياشين إلى الجنود المزعومين فيما يسمى "بجيش دفاع ناغورنو - كاراباخ".

وبناء على ما ذكر أعلاه، فإن ما يسمى بدعوات أرمينيا إلى السلام وتأييدها المزعوم للعمل في مجموعة مينسك التابعة لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، دون سحب قواتها المسلحة من جميع الأراضي المحتلة في جمهورية أذربيجان وإزالة آثار الاحتلال، لا يعدو أن يكون سوى عبارات منمقة يقصد بها إخفاء سياسة ضم الأراضي التي تتبعها وتضليل المجتمع الدولي.

ويشكل استمرار احتلال القوات المسلحة لجمهورية أرمينيا لجزء كبير من أراضي جمهورية أذربيجان العقبة الرئيسية أمام تسوية النزاع والمصدر الوحيد للأعمال العدائية والإصابات. وإذا كانت أرمينيا مهتمة اهتماما حقيقيا بوقف إطلاق النار وإحلال السلام الدائم، فينبغي لها أن تسحب جميع قواتها القائمة بالاحتلال من الأراضي المحتلة لجمهورية أذربيجان وفقا لقرارات مجلس الأمن ذات الصلة، وأن تفي بالتزاماتها بموجب ميثاق الأمم المتحدة الذي أعادت جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة تأكيد التزامها به رسميا في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥.

وستواصل جمهورية أذربيجان ممارسة حقها الشرعي في الدفاع عن النفس ضد عدوان أرمينيا المستمر بالهدف الأسمى المتمثل في استعادة سلامتها الإقليمية وسيادتها، وفقا لميثاق الأمم المتحدة.

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البندين ٣٥ و ٤٠ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) يشار علييف

السفير

الممثل الدائم

مرفق الرسالة المؤرخة ٢٢ نيسان/أبريل ٢٠١٦ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأذربيجان لدى الأمم المتحدة

قائمة جنود القوات المسلحة لجمهورية أرمينيا الذين قُتلوا في العمليات الحربية خلال الفترة من ١ إلى ٥ نيسان/أبريل ٢٠١٦ في الأراضي المحتلة بجمهورية أذربيجان، حتى الساعة ١٥:٠٠ من يوم ١٣ نيسان/أبريل ٢٠١٦ (حسبما أكده المسؤولون الأرمينيون وأفادت به مصادر إعلامية في أرمينيا)^(١)

المجنّدون والمقاتلون المتطوعون من أرمينيا

- ١ - أراكليان أليكسان غيفورغ - مقدم، من غومري، مولود في عام ١٩٨٢
- ٢ - توروسيان هايك فاغان - رائد، من يريفان، مولود في عام ١٩٨٥
- ٣ - أورافنيان أرميناك ميرس - نقيب، من يريفان، مولود في عام ١٩٩٠
- ٤ - كيراكوسيان أوفسيب غيغام - نقيب، من قرية أباغا بمقاطعة أرمافير، مولود في عام ١٩٨٨
- ٥ - غالستيان هراتش فاردان - ملازم أول، من غومري، مولود في عام ١٩٩١
- ٦ - ستيانيان ميرويان أرتور - ملازم أول، من غومري، مولود في عام ١٩٩٣
- ٧ - يغونيان بنيامين نيرسيس - ملازم أول، من يريفان، مولود في عام ١٩٩٢
- ٨ - غاسباريان أرمن كارلين - ملازم أول، من كابان، مولود في عام ١٩٧٤
- ٩ - شاهبازيان أشوت كارابيت - ملازم، من قرية أخوريان بمقاطعة شيراك، مولود في عام ١٩٩٣
- ١٠ - ميلكونيان غاجيك سورين - مساعد متعاقد (برابوشيك)، من قرية زولاكار بمقاطعة جيغاركونيك، مولود في عام ١٩٨٢
- ١١ - غاسباريان نوريك جورا - رقيب، من كابان، مولود في عام ١٩٩٦

(١) المصدر: انظر Facebook page of Artsrun Hovhannisyan, spokesperson of the Ministry of Defence of Armenia

http://ru.a1plus.am/1308866.html

http://panduk.ht.livejournal.com/1351653.html

http://news.am/rus/news/321904.html

- ١٢ - ساكيان آدم خاشاتور - رقيب، من يريفان، مولود في عام ١٩٩٦
- ١٣ - أندرياسيان أرمن سيران - رقيب، من قرية أرتيك بمقاطعة شيراك، مولود في عام ١٩٩٦
- ١٤ - نيرسيسيان كارين أرتاك - رقيب، من قرية شارنسافان بمقاطعة كوتايك، مولود في عام ١٩٩٧
- ١٥ - غاهرمانيان هنريك رودلف - رقيب معاون، من ماسيس، مولود في عام ١٩٩٦
- ١٦ - غالستيان ساشا فاتشاغان - رقيب معاون، من قرية ميتسامور بمقاطعة أرمافير، مولود في عام ١٩٩٦
- ١٧ - إسكندريان روبن أشوت - رقيب معاون، من يريفان، مولود في عام ١٩٩٣
- ١٨ - أباجيان روبرت ألكساندر - رقيب معاون، من يريفان، مولود في عام ١٩٩٦
- ١٩ - أبراهاميان روبرت أبراهام - رقيب متعاقد، من قرية تابيراكان بمقاطعة أارات، مولود في عام ١٩٩٣
- ٢٠ - سركسيان فريج فاردان - جندي متعاقد، من قرية بوكر ماسريك بمقاطعة غيغاركونيك، مولود في عام ١٩٨٩
- ٢١ - أبراهاميان أروتيون هوفانيس - جندي متعاقد، من قرية أريغوني بمقاطعة غيغاركونيك، مولود في عام ١٩٨٥
- ٢٢ - داوتيان كارين باركيف - جندي متعاقد، من فانادزور، مولود في عام ١٩٨١
- ٢٣ - مراديان هراش صامويل - جندي متعاقد، من يريفان، مولود في عام ١٩٨٣
- ٢٤ - سلويان كرم كالاش - جندي، من قرية أرتاشافان بمقاطعة أرتاغاتسوتن، مولود في عام ١٩٩٦
- ٢٥ - فاردانيان غيفورغ غاجيك - جندي، من غومري، مولود في عام ١٩٩٦
- ٢٦ - أكوبيان رفيق خلغات - جندي، من قرية كرمراشن بمقاطعة أرتاغاتسوتن، مولود في عام ١٩٩٦
- ٢٧ - أساتريان أغاشي سارمين - جندي، من ماسيس، مولود في عام ١٩٩٦
- ٢٨ - يوزيكسوفيتش فيكتور ألكسندر - جندي من غومري، مولود في عام ١٩٩٧

- ٢٩ - مكرتشيان ناريك فاردان - جندي، من قرية فوروتان بمقاطعة سيونيك، مولود في عام ١٩٩٦
- ٣٠ - ساكيان سرکيس أرميناك - جندي، من هرازدان، مولود في عام ١٩٩٥
- ٣١ - هيارايتيان دافيد رازميك - جندي، من قرية زولاكار بمقاطعة غيغاركونيك، مولود في عام ١٩٩٧
- ٣٢ - كيراكوسيان غور كارايت - جندي، من قرية أريفيك بمقاطعة أرمافير، مولود في عام ١٩٩٦
- ٣٣ - زاكريان فاهي صامويل - جندي، من هرازدان، مولود في عام ١٩٩٥
- ٣٤ - ميكايليان أراميس غريغور - جندي، من قرية فوسكيت بمقاطعة أرمافير، مولود في عام ١٩٩٦
- ٣٥ - أبراهاميان أرام أرايك - جندي، من قرية أرتيميت بمقاطعة أرمافير، مولود في عام ١٩٩٦
- ٣٦ - أبغاريان تيغران أرام - جندي، من غومري، مولود في عام ١٩٩٦
- ٣٧ - أليخانيان فلاديمير فارويان - جندي، من ديليجيان، مولود في عام ١٩٩٦
- ٣٨ - مكرتشيان ساسوم فخراد - جندي، من يريفان، مولود في عام ١٩٨٩
- ٣٩ - مغديسيان غيفورغ أشوت - جندي، من مقاطعة كوتايك، مولود في عام ١٩٩٦
- ٤٠ - أراميان سورين أرتور - جندي، من أرتشات، مولود في عام ١٩٩٧
- ٤١ - أفيتسيان غريغور غيرميون - جندي، من أرتشات، مولود في عام ١٩٩٧
- ٤٢ - زوهرايان أندرانيك أتوم - جندي، من مقاطعة أارات، مولود في عام ١٩٩٦
- ٤٣ - بيتروسيان أرتاك هايافارد - جندي، من قرية ميتسافان بمقاطعة لوري، مولود في عام ١٩٩٧
- ٤٤ - أغاجانيان ميشا كامو - جندي، من قرية فاردابلور بمقاطعة أرتاغاتسوتن، مولود في عام ١٩٩٦
- ٤٥ - أوزمانيان بوريس رفيق - جندي، من قرية أكناليتش بمقاطعة أرمافير، مولود في عام ١٩٩٦

- ٤٦ - سرکسیان نوریک زافن - جندي، من قرية إيرانوس بمقاطعة غيغارکونیک، مولود في عام ١٩٩٦
- ٤٧ - یسایان جورا آرتور - جندي، من قرية داربنیک بمقاطعة أرارات، مولود في عام ١٩٩٦
- ٤٨ - سیمونیان آرات کاجیک - جندي، من قرية کارامیس بمقاطعة کوتایک، مولود في عام ١٩٩٦
- ٤٩ - غیغورکیان آرتور غارنیک - جندي، من أبوفیان، مولود في عام ١٩٩٧
- ٥٠ - ألیکسانیان باغرات آرتور - جندي، من یریفان، مولود في عام ١٩٩٥
- ٥١ - بیراکتشیان تیغران إدوارد - جندي، من یریفان، مولود في عام ١٩٩٧
- ٥٢ - هاروتونیان غریغور غیغورغ - جندي، من یریفان، مولود في عام ١٩٩٧
- ٥٣ - یرزنکیان - جندي، أرمینیا
- ٥٤ - خاچیان نورایر - جندي، أرمینیا
- ٥٥ - خالافیان سرکیس لازار - مقاتل متطوع، من یریفان، مولود في عام ١٩٦٧
- ٥٦ - هوفیسبیان نیکولای سرکیس مقاتل متطوع، من إتشمیادزین، مولود في عام ١٩٥٣
- ٥٧ - میرزویان مایس یرجان - مقاتل متطوع، من مقاطعة سیونیك
- ٥٨ - ألیکسانیان إدوارد یوریک - مقاتل متطوع، من قرية دارباس بمقاطعة سیونیك
- ٥٩ - بیغلاریان أرمین میناس - مقاتل متطوع، من مقاطعة سیونیك
- ٦٠ - دانغیان سیرغی غورغن - مقاتل متطوع، من سیسیان
- ٦١ - أسریان سیدراک سیرغی - مقاتل متطوع، من قرية دارباس بمقاطعة سیونیك
- ٦٢ - نیکالیان یغیش آرتافاز - مقاتل متطوع، من قرية لتسین بمقاطعة سیونیك
- ٦٣ - سرکسیان دافید باغرات - مقاتل متطوع، من قرية بالاک بمقاطعة سیونیك
- ٦٤ - بارسادانیان غاجیک کولیا - مقاتل متطوع من کابان بمقاطعة سیونیك، مولود في عام ١٩٦٠

- ٦٥ - تشارتانيان سورين ميساك - مقاتل متطوع، من يريفان، مولود في عام ١٩٥٥
- الجنود الأرمينيون المولودون في الأراضي المحتلة بأذربيجان
- ٦٦ - بوغوسيان رومان فلاديمير - مقدم، من خوجافند، مولود في عام ١٩٧٩
- ٦٧ - غريغوريان أونيك كارو - مقدم، من أسكيران، مولود في عام ١٩٧٨
- ٦٨ - ميلكوميان سورين غريشا - رائد، من خوجافند، مولود في عام ١٩٧٩
- ٦٩ - موفسيسيان روديك باخشير - رائد، من خانكيندي، مولود في عام ١٩٧٦
- ٧٠ - مايليان أوفسيب رافايل - رائد، من خوجافند، مولود في عام ١٩٧٨
- ٧١ - غريغوريان ماكسيم فاغيف - ملازم أول، من خوجافند، مولود في عام ١٩٨٦
- ٧٢ - غريغوريان هايك روديك - ملازم، من خوجافند، مولود في عام ١٩٩٣
- ٧٣ - غاسباريان دافيد يوري - عريف أول، من خانكيندي، مولود في عام ١٩٧٩
- ٧٤ - مارغاريان نوداريك أرتاش - عريف، من قرية ماداغيز بمقاطعة تترار، مولود في عام ١٩٦٣
- ٧٥ - سيمونيان نغير سارو - رقيب أول، من خوجافند، مولود في عام ١٩٩٠
- ٧٦ - ساكيان غاريب أياسار - رقيب أول، من خوجافند، مولود في عام ١٩٨٧
- ٧٧ - فارامازيان يوري أناتولي - رقيب، من خوجافند، مولود في عام ١٩٩٦
- ٧٨ - نارينيان فلاديمير استيبان - رقيب معاون، من خوجافند، مولود في عام ١٩٩٦
- ٧٩ - غاريبيان هرانت صامويل - جندي، من خانكيندي، مولود في عام ١٩٤٧
- ٨٠ - بالايان أزنافور رفيك - جندي، من خوجافند، مولود في عام ١٩٨٧
- ٨١ - تاديفوزيان فاردان سوريك - جندي، من خوجافند، مولود في عام ١٩٩٠
- ٨٢ - مكرتشيان غيغام رشيد - جندي، من قرية فانك بمقاطعة تترار، مولود في عام ١٩٨٦
- ٨٣ - غريغوريان أندرانيك مارات - جندي، من خوجافند، مولود في عام ١٩٨٦